

LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN VENEZUELA: UNA VISIÓN RETROSPECTIVA

Rosaura Hernández

RESUMEN

Antes de que el idioma inglés se convirtiera en la lengua franca mundial que es hoy en día, en el siglo XVIII el latín era la lengua extranjera por excelencia en Venezuela y en otras partes del mundo, idioma tan influyente que ha perdurado en nuestras instituciones educativas hasta en pleno siglo XXI.

Palabras claves: enseñanza, lengua extranjera, inglés

En el siglo XIX, el latín, y también el griego clásico, comienzan a ceder su lugar privilegiado ante la introducción de otros idiomas extranjeros y arranca el interés por desarrollar mejores métodos de enseñanza. En el siglo XX se establecen nuevas metodologías y enfoques para enseñar idiomas extranjeros y segundas lenguas, diferencia que empieza a ser delimitada por lingüistas y filólogos. En este período, el inglés impone su hegemonía, ocupando y manteniendo hasta el presente una posición privilegiada a causa de su creciente poder.

Pero antes de que el inglés desplazara a otras lenguas extranjeras de los currícula nacionales, el francés fue en el siglo XIX la lengua extranjera mejor posicionada en el contexto educativo venezolano. Por otra parte, la importancia que tuvo el francés en la conformación de los planes de estudio en Venezuela durante este siglo proviene de la condición que esta lengua disfrutó por alrededor de dos siglos: llegó a ser la lengua de la diplomacia internacional por excelencia desde el siglo XVII, primero en Europa y luego en los territorios colonizados, hasta

que el inglés la relegó más recientemente. Al respecto, el reconocido historiador y filósofo escocés, David Hume, pudo prever en 1767 lo que ocurriría más tarde con respecto a la decadencia del francés como lengua franca y el arrollador advenimiento del inglés ocupando esa posición. Hume afirmó lo siguiente: “*Let the French, therefore, triumph in the present diffusion of their tongue. Our solid and increasing establishments in America...promise a superior stability and duration to the English language.*”¹ Hume, en pocas palabras, resumió lo que ocurriría casi dos siglos más tarde: que el inglés sería el idioma más difundido y poderoso, partiendo desde una base estratégica que sería los Estados Unidos de América.

Lo mencionado anteriormente demuestra la presencia, no sólo de lenguas extranjeras distintas al inglés en nuestro territorio durante los primeros períodos de la historia venezolana, sino también la relación lengua-poder implícita en los procesos colonizadores de entonces, y más recientemente en los llamados neocolonizadores. A fin de evidenciar la presencia de esta relación, recordemos que el idioma oficial de Venezuela alguna vez fue una lengua extranjera traída e impuesta por los españoles, proceso que develó el rol fundamental que puede ju-

¹ Cita tomada de “English as a global language”, por David Crystal, experto en lo concerniente al idioma inglés y al fenómeno de la lengua global. p. 66. Traducción libre por Rosaura Hernández Ávila: “Permitan que los franceses, por tanto, triunfen en la actual difusión de su lengua. Nuestros sólidos y crecientes establecimientos en América...prometen al idioma inglés una estabilidad y duración superior.”

gar la lengua para proteger y mantener los intereses económicos, políticos, religiosos, o de otra índole de los grupos poderosos.

Al entrar el siglo XX, la Universidad Central crea nuevas facultades y escuelas, entre ellas la Facultad de Filosofía y Letras, según el Estatuto Orgánico de las Universidades Nacionales promulgado el 28 de septiembre de 1946, artículo 82. Esta Facultad se inicia con la Escuela de Filosofía y en 1948 se crea la sección de Letras e Historia. Es de destacar que en el Reglamento de la Facultad de Filosofía y Letras, título quinto, artículo 29, se establece que los cursos de idiomas servirán para adiestrar a los alumnos en la práctica de la traducción de por lo menos un idioma clásico y de dos idiomas modernos (Fernández H., 1981). En el artículo 35 del mismo Reglamento, se establece el pensum de materias obligatorias para la sección de Filosofía, las cuales serán latín y griego; francés, inglés o alemán. Esto indica que la Universidad Central de Venezuela ha sido un ícono en la enseñanza de idiomas modernos, condición que mantiene hasta el presente y que es de utilidad como referencia para el estudio de otras instituciones en las que también se imparten cátedras de idiomas.

Aunque la anterior ha sido una descripción sucinta de la inclusión de cátedras de idiomas modernos en el sistema educativo venezolano, no deja de demostrar la concepción que existía con respecto a aprender un idioma extranjero: que los idiomas relacionados con otras culturas y pueblos eran indispensables en la conformación de un cuerpo de saberes que todo individuo necesitaba para asumir una visión amplia de su realidad. Durante los primeros períodos de nuestra historia, el acceso a la educación era muy restringido, pero bien sabían aquellos que podían instruirse, que manejar o conocer uno o más idiomas podía realzar

sus potencialidades y capacidades, tanto dentro como fuera de su propio contexto.

Por otro lado, se puede señalar que la introducción de lenguas foráneas en el sistema educativo venezolano ha respondido a importantes acontecimientos en otras partes del mundo, que han hecho que esas mismas lenguas se transformen en mecanismos de empoderamiento de potencias mundiales. El caso más representativo se presenta a continuación con el idioma inglés.

Enseñanza del Inglés en la Universidad Venezolana y en la Educación Media y Diversificada

La presencia del idioma inglés se ha expandido a pasos gigantes en el continente americano, así como también en el resto del mundo. En Sur América, marcó su presencia desde el siglo XVIII a través del contacto con los ingleses, contacto que se fortaleció después que los países hispanoamericanos se independizaran de España a principios del siglo XIX.

La lengua inglesa fue tomando cada vez menos subterfugios a finales del siglo XIX y se posicionó firmemente en el siglo XX, penetrando en sus estructuras sociales y económicas, sobre todo a través de las políticas y programas educativos que le garantizaron un lugar seguro en los currículos nacionales. Venezuela no ha sido ni es la excepción en cuanto al posicionamiento que ha adquirido el idioma inglés, a través de mecanismos como la enseñanza de esta lengua y la creciente industria relacionada con su enseñanza.

La revisión de algunos documentos y fuentes bibliográficas permiten afirmar que la enseñanza de los idiomas modernos, entre esos el inglés, comenzó a nivel universitario antes que en otro nivel educativo en Venezuela. Vannini declara sin duda lo siguiente: “La enseñanza de lenguas ex-

trajeras modernas a nivel universitario empezó en Venezuela en el año de 1788, en la antigua Real y Pontificia Universidad de Caracas, hoy Universidad Central.² El paso de la universidad colonial, de tradición escolástica y arraigo al régimen monárquico y a la iglesia, hacia la universidad republicana, que ejecuta cambios trascendentales como una separación absoluta de la iglesia y la actualización de las cátedras según las nuevas corrientes científicas³, promueven y encarecen la inclusión de lenguas modernas como cátedras en la Universidad de Caracas. Las reformas estatutarias de dicha universidad, decretadas por Simón Bolívar el 22 de enero de 1827, le dieron gran impulso a su modernización e incorporación activa a la república recién gestada.

Vannini agrega, “En el citado año de 1834, la Junta de Inspección y Gobierno (de dicha Universidad) se había preocupado también por proveer, junto con las de francés e italiano, otra cátedra indispensable, la de inglés, cuyo nacimiento está ligado a la cátedra de griego posiblemente por motivos económicos.”⁴ Los motivos económicos que permitieron fundar la cátedra de inglés provenían de “el ventajoso estado que presentan las rentas”, según informe presentado por el Administrador de la Universidad de Caracas.⁵ Sin embargo, es en el año 1841, cuando entra en actividad la enseñanza del inglés al realizarse un concurso para establecer la cátedra.

Reviste gran importancia el ‘Primer Reglamento de la Cátedra de Inglés’ de la Universidad Central, anexo a la resolución de la convocatoria del concurso⁶, ya que sienta precedentes en cuanto a la manera eficiente y seria con la que se llevó a cabo el primer concurso para una cátedra de idiomas modernos en Venezuela, proceso que quizás fue influenciado por la disciplina de José María Vargas, rector de dicha universidad, quien venía de realizar sus estudios en Inglaterra.

Resulta de mucho interés destacar el artículo 3° y 4° del mencionado Reglamento por indicar la duración de la cátedra de inglés y el contenido de la misma. El Artículo 3° establece que el estudio de este idioma se haría en un curso de dos años; el Artículo 4° especifica que en el primer año, el catedrático enseñaría los principios teóricos de la gramática inglesa, y en el segundo los estudiantes realizarían prácticas de lectura, escritura, versión y locución del idioma. Estos datos denotan que el método de enseñanza utilizado era el de gramática-traducción, mencionado anteriormente. Por otra parte, el Artículo 6° señala la obligatoriedad de concurrir a estas clases a los estudiantes de derecho y de medicina, y el Artículo 7° enfatiza esta obligatoriedad, indicando que ningún cursante podía obtener el grado de Licenciado sin haber aprobado un curso completo en esa clase.

Algunos aspectos de cómo se enseñaba el inglés en la Universidad Central se pueden dilucidar al leer una certificación que realizó el rector de dicha universidad, de un examen realizado a sus estudiantes por el profesor de la cátedra de inglés, Dr. Ángel Ribas Baldwin, el día 15 de diciembre de 1866:

2 Vannini se refiere a la creación de la primera cátedra de idiomas modernos: la de francés, según un Memorial presentado por el Dr. Juan Cortéz ante el claustro de la Universidad el 9 de octubre de 1788. (1973). p. 457.

3 Rojas, R. Historia de la universidad en Venezuela. Disponible: <http://www.saber.ula.ve/db/ssaber/Edocs/pubelectronicas/heuristica/anum-a-2006/articulo2.pdf>. p. 8.

4 Vannini. Op. Cit. 1973. p. 463.

5 Fernández H., R. Op. Cit. 1968. p. 75.

6 Gaceta de Venezuela, N° 549, Año 12. Caracas, domingo 18 de julio de 1841.

“...Certifico del mismo modo que el día seis de julio último rindió examen la clase demostrando sus alumnos un notable y singular aprovechamiento que presenciaron el Vice-Rector i demás examinadores, i del cual pudo formarse juicio completo por haber exhibido aquellos precisión y rapidez en las respuestas, por haber sostenido los más adelantados, extensos i variados diálogos en la lengua inglesa, i por haber explicado el origen de sus vocablos i en cuanto es posible los modismos; de manera que el Ciudadano Catedrático no ha limitado su enseñanza al texto, sino que ha profundizado la etimología de la lengua, remontándose hasta el origen de las palabras en sus primitivas fuentes, i haciendo notar mui especialmente las relaciones gramaticales del idioma inglés i los principales de Europa, demostrando con esto haber hecho estudios especializados de gramática comparada i filosófica y haber adquirido conocimientos filológicos nada comunes. Caracas, diciembre quince de mil ochocientos sesenta i seis. – El Secretario, Dr. Ramón Tirado.”⁷

Al relacionar algunos aspectos señalados en esta cita con el contenido del Artículo 4° del Reglamento para la convocatoria del concurso de la Cátedra de inglés, se deduce que la metodología que empleaba el catedrático se basaba en el análisis gramatical del idioma en comparación con otros, y en el estudio del origen de las palabras, lo cual denota una tendencia al uso del método de gramática-traducción o también llamado método clásico. Se puede decir que es una tendencia hacia ese método, en tanto que los estudiantes también podían desa-

rollar sus destrezas orales para comunicarse y mantener diálogos con otros.

El método de gramática-traducción ya se venía empleando en Europa desde inicios del siglo XIX para enseñar latín y griego, y eventualmente se convirtió en la forma estándar de enseñar las lenguas extranjeras en las escuelas. El típico libro texto diseñado bajo este método a mediados del siglo XIX consistía en una serie de capítulos o lecciones desarrolladas en torno a un aspecto gramatical, cuyas reglas eran desglosadas y codificadas para luego ser explicadas y memorizadas por el aprendiz, a través de oraciones que generalmente no tenían cohesión entre ellas y no guardaban ninguna relación con el lenguaje de una comunicación real. Como apéndice de la regla, se presentaba un conjunto de ejercicios escritos, que casi siempre incluían oraciones que el estudiante debía traducir. Un ejemplo de estas oraciones podía ser:

*He has a kind dog; He has a book and a dog; The horse of the father was kind; My sons have bought the mirrors of the Duke; The cat of my aunt is more treacherous than the dog of your uncle.*⁸

En las últimas décadas del siglo XIX, este método fue adaptado a la enseñanza de idiomas modernos en Alemania por Karl Plötz y sus ideas se difundieron rápidamente en otros países. En Alemania, este método surgió como la progenie de la escuela alemana y entre otros exponentes estaban Johann Seidenstucker, H. S. Ollendorff, y Johann Meidinger. En los Estados Unidos, el método de gramática-traducción fue conocido como el Método Prusiano⁹, y

8 Titone, R. (1968) Teaching foreign languages: An historical Sketch. p. 27-28.

9 En 1845 fue publicado en los Estados Unidos el libro “The Ciceronian or the Prussian Method of Teaching the Elements of the Latin Language” por un profesor norteamericano de clásicos llamado B. Sears.

7 Vannini, M. Op Cit. (1973) p. 471.

de ahí se extendió al resto del continente americano.

El método de gramática-traducción se puede caracterizar de la siguiente forma¹⁰:

- Su fin es el aprender la lengua extranjera para poder leer literatura escrita en este idioma o para beneficiarse de la disciplina mental y desarrollo intelectual implícitos al estudiar una lengua extranjera. Por tal razón, se introduce la lectura de textos clásicos muy tempranamente.
- El centro sobre el cual se basa la enseñanza y la práctica del idioma es la oración y su correspondiente traducción.
- Las principales destrezas a desarrollar son la lectura y escritura, mientras que el habla y escucha son poco desarrollados.
- El análisis gramatical se enfatiza a través del estudio de reglas gramaticales, sobre la forma e inflexión de las palabras, que se ponían en práctica en los ejercicios de traducción.
- La precisión en las traducciones era muy valorada por ser indispensable para aprobar la serie de exámenes escritos que el alumno debía tomar, además del valor moral intrínseco que la precisión ya tiene de por sí.
- El medio de instrucción es la lengua materna del estudiante. Por tal razón, el enseñante no tiene por que hablar el idioma que enseña. Por tanto, no se espera que el estudiante use este idioma para efectos de comunicarse oralmente.

Es menester explicar el por qué se utilizaba el método de gramática-traducción en la Venezuela decimonónica, lo cual fue válido para el resto de los países en los que se usó este método. Se pensaba que el apren-

der lenguas clásicas como el latín y griego permitía entrenar a la mente a través del análisis lógico del lenguaje; debido a esto, era indispensable que el estudiante memorizara complicadas reglas, además de grandes listas de vocabulario, que luego serían aplicadas en ejercicios de traducción, generalmente relacionados con obras literarias de la cultura clásica. Los idiomas modernos fueron aceptados como áreas de estudio y de igual valor que las lenguas clásicas para disciplinar la mente, aunque tuvieron que resistir la oposición de los seguidores de los estudios clásicos.¹¹ Se puede comprender entonces que al enseñar una lengua moderna, no se requería o no se enfatizaba que el estudiante produjera textos orales, considerando el hecho de que el método estaba basado sobre todo en la enseñanza del latín, lengua que ya no cumplía propósitos de comunicación oral.

Este método se utilizó aproximadamente desde 1840 hasta la década de los 40 del siglo XX, y sigue siendo utilizado hoy aunque de forma atenuada.

Retornando al punto sobre el desarrollo de la cátedra de inglés en la Universidad Central, en 1841 queda finalmente establecida dicha cátedra, y se siguió desarrollando hasta llegar a ser la única con dos secciones, una diurna y otra nocturna, y realizarse otros concursos de oposición.

En 1843, ocurre un hecho significativo que ayudó en gran medida a regularizar y organizar la educación en Venezuela. El General Carlos Soublette, presidente de la república, y el Dr. José María Vargas, dictan el primer Código de Instrucción Pública. Este código menciona las diferentes ramas de la educación, entre esas la primaria, secundaria y universitaria, lo que benefició especialmente a las dos únicas universi-

10 Richards, J.; Rodgers, T. 2001. Approaches and methods in language teaching. p. 5.

11 Rivers, W. 1981. Teaching foreign-language skills. p. 28.

dades de ese entonces, la de Caracas y la de Mérida, en cuanto a que les ofrecía una base legal y política para su funcionamiento.¹²

Con relación a los estudios de idiomas modernos en la Universidad de Mérida, éstos no se iniciaron sino hasta bien entrado el siglo XX, tal como en las otras universidades nacionales en donde se enseñan lenguas extranjeras, más específicamente, en las universidades de Carabobo, Zulia, pedagógicas nacionales, y Oriente. En este sentido, la Universidad de Caracas o Universidad Central, en la actualidad, ha demostrado ser la de más tradición y mayores logros en cuanto a la enseñanza de idiomas modernos en Venezuela; por tal razón se disertó en esta sección casi exclusivamente sobre dicha universidad.

Es menester recordar que durante el período de la Venezuela republicana, las universidades resultaron muy afectadas por los sistemas dictatoriales de finales del siglo XIX y principios del XX. Fortalecer la educación universitaria y de otros niveles, constituía una base fundamental para lograr la transición de el orden colonial al orden liberal. Desafortunadamente, la conversión de Venezuela en un estado moderno quedó inconclusa, por lo que el quehacer educativo universitario sufre un estancamiento, que lo deja supeditado a las constantes paralizaciones de sus universidades, a la apertura y clausura de sus cátedras, a la falta de docentes y de concursos de oposición, y a la insuficiente o a veces inexistente cancelación de las asignaciones legales.

A pesar de este panorama poco optimista, en 1870 se estableció el decreto de enseñanza pública, gratuita y obligatoria para el nivel de la escuela primaria, y aunque estaba dirigido sólo a este nivel y no surtió un efecto inmediato en cuanto a cambiar

la metodología tradicional memorística típica de entonces que sólo se prestaba para que los profesores 'leyeran' las materias, se puede decir que sí sentó un precedente en cuanto a darle un punto de partida firme y sistematizado a la educación, que luego se configuraría en niveles bien definidos: primario, secundario y superior. Por otra parte, ya en 1838 se había creado la Dirección de Instrucción Pública¹³ y más tarde, la Dirección de Instrucción Secundaria, formalizando así el nivel de educación media como requisito previo para el ingreso a la educación superior. La creación de leyes y decretos, y de entes del estado como la mencionada Dirección de Instrucción Pública, comenzaron a darle estructura y legalidad a todos los niveles del sistema de la educación, al tiempo que se vislumbraba la acción del estado-docente.

Un hecho fundamental que contribuyó a la regularización de los estudios en el nivel secundario fue la creación de los programas de estudio para la educación secundaria cuando aparece el nuevo Código de Instrucción Pública en 1912.¹⁴ Con relación a la enseñanza de los idiomas modernos y antiguos en la educación media o secundaria, éstos también entran en la reglamentación a partir de la elaboración de sus programas de estudio. La instrucción secundaria en este período comprendía el curso preparatorio, el curso especial para la mujer y el Bachillerato. Se cursaba en 5 años de estudios, dos para el preparatorio y tres para el bachillerato, y se daba en los colegios federales.

Después que se elaboraron los primeros programas de estudio en 1912, comienza a ser asunto de sumo interés para los gobiernos de turno el darle uniformidad a la ense-

12 Rojas, R. Op. Cit. p. 9.

13 Fernández H., R. La educación venezolana bajo el signo de la ilustración 1770-1870.

14 Fernández H., R. Op. Cit. 1968. p. 27.

ñanza de las cátedras a nivel de educación media. Así, en la Memoria de Instrucción Pública presentada al Congreso Nacional en 1914¹⁵, se afirma que la enseñanza todavía dependía del criterio de los maestros, mas sin embargo los programas ya fijaban la extensión de los grados y tenían un carácter experimental, es decir que se evaluaría su validez y eficacia. En 1915, la Memoria de Instrucción Pública¹⁶ señala que la educación secundaria sigue estancada, entre otros aspectos por la falta de profesores especializados. En la misma memoria, el Decreto del 8 de marzo sobre Instrucción Secundaria deroga la aprobación de los programas de 1914 y los sustituye sin comprobación, y dispone que la educación secundaria se cursará en dos ciclos: 1 general de 4 años, y otro de 2 años que abarca 3 especialidades: Filosofía y Letras, Ciencias Físicas y Matemáticas, y Ciencias Físicas y Naturales.

Ejemplo de una de estas disposiciones lo presenta Luis Mora¹⁷ al describir el plan de estudios del Colegio Federal Carora, institución ubicada en Carora, Estado Lara, correspondiente al año escolar 1911-1912. En el plan de estudios del primer ciclo, o curso preparatorio, se observa la presencia del curso inglés, además del francés. Mora señala la incorporación de las lenguas modernas entre las cátedras que se impartían en la institución, y a pesar de que el estudio del latín y el griego se mantiene, ya comienza a apreciarse una diferencia en cuanto al enfoque dado para la enseñanza de las

nuevas lenguas. Es de destacar la proyección de películas cómicas inglesas como actividad extra cátedra, y a través de la cual los profesores jesuitas trataban de brindar una educación que formara al alumno y al mismo tiempo le ofreciera recreación.

En concordancia con las disposiciones legales ya mencionadas que se iban aprobando progresivamente, la elaboración de nuevos programas se concretó en diferentes períodos tal como lo reflejan el Reglamento de Liceos, Colegios, y Cátedras de Instrucción Secundaria en la Ley de Educación promulgada el 19 de agosto de 1924¹⁸, la cual establece que los cursos de secundaria comprenden 4 años; la resolución N° 475 del 2 de agosto de 1930¹⁹; la resolución N° 18.516 del 8 de diciembre de 1934²⁰, que menciona la creación de una comisión que reformó y aprobó los programas de educación secundaria; y la aprobación de nuevos programas para el año escolar 1935-1936²¹.

Más tarde, el 2 de diciembre de 1937, se le informa a los directores de institutos de secundaria por medio de la circular N° 2256 del Ministerio de Educación Nacional²², que específicamente "...la cátedra de idiomas puede comprender las asignaturas de francés, 1 y 2 años; inglés, 1 y 2 años; latín, 1 y 2 años."²³ Estas mismas asignaturas relacionadas con los idiomas vuelven a aparecer en los planes de estudio de la educación secundaria propuestos en la Ley

15 Ministerio de Instrucción Pública: Memoria y Cuenta, año 1914, Tomo I, pág. XL. En: Fernández H., R. Memoria de Cien Años. La educación venezolana 1830-1980. Tomo IV.

16 Ministerio de Instrucción Pública: Memoria y Cuenta, año 1915, Tomo I, p. XCIX

17 Mora, Luis. 2005. Historia social e institucional de la educación secundaria en el estado Lara; Del colegio federal 'Carora' al liceo Egidio Montesinos 1911-1969. p. 47.

18 Ministerio de Instrucción Pública: Memoria y Cuenta, año 1924, Tomo IV, Volumen II.

19 Ministerio de Instrucción Pública: *Programas de Instrucción Secundaria*, Imprenta Nacional, 1930, Caracas.

20 República de Venezuela: *Gaceta Oficial* N° 18.516, de 8 de diciembre de 1934.

21 Ministerio de Instrucción Pública: Memoria y Cuenta, año 1936, Tomo I, p. XLII.

22 Ministerio de Educación Nacional: Memoria y Cuenta, año 1938, p. XXXI, Caracas.

23 *Ibidem*. p. 41.

de Educación, promulgada en 1940²⁴. El nivel de educación secundaria comprendía dos ciclos; en el primer ciclo, de 4 años de duración, se contemplaba, entre otras asignaturas, el francés, inglés, latín y raíces griegas, mientras que en el segundo ciclo de dos años, sólo se estudiaba latín y raíces griegas en la especialidad de Filosofía y Letras.

Al reconstruir el plan de estudios correspondiente al año escolar 1942-1943 en el Liceo 'Lisandro Alvarado' de Barquisimeto, Maryelis Vargas²⁵ nos permite evidenciar lo que estipuló la ley de 1940, en tanto que se impartían las lenguas extranjeras francés, inglés, latín y raíces griegas. Asimismo, evidencia abiertamente algunas omisiones que presenta el plan de estudios de la institución con respecto a las disposiciones declaradas en la normativa legal de 1940, entre esas la división de la secundaria en dos ciclos.

A pesar de estas omisiones y cambios realizados al plan de estudios de dicho liceo, Vargas resalta el alto nivel de exigencia que se le daba al estudio del idioma inglés y rememora especialmente la didáctica del Prof. Manuel Viacava, cuya forma de enseñar el inglés impactó muy positivamente a sus estudiantes, quienes sentían que literalmente podían hablar inglés.²⁶ Es importante resaltar la labor del Profesor Manuel Viacava debido a que influyó altamente en la formación académica de muchos profesionales venezolanos. También es de destacar las actividades extra cátedra que fomentaban el uso del inglés, tal como el Club de Inglés fundado en 1955 por el Profesor Viacava, y el periódico *English*

Classroom Digest, elaborado en inglés por los mismos estudiantes, el cual era un instrumento para la lucha anti-perezjimenista; de ahí su slogan: "Let's approach English on our feet but never on our knees.", frase reveladora del espíritu luchador y crítico de los jóvenes estudiantes del Liceo y de su involucramiento en los partidos políticos de la época, sobre todo en los que predominaba la ideología de izquierda.

En Venezuela, las asignaturas correspondientes a la cátedra de idiomas incluídas en los programas de estudios continuaron siendo prácticamente las mismas en el transcurso de las décadas de los 50, 60 y 70, siendo el inglés materia obligatoria en la educación media o ciclo básico, y en el ciclo diversificado. La condición de obligatoriedad para la asignatura inglés se acentuó progresivamente durante estas décadas, al tiempo que las asignaturas como francés y latín y raíces griegas comenzaron a quedar soslayadas para el ciclo diversificado, mención Humanidades. Este hecho lo pone en evidencia Wolfgang Hevia²⁷ en su estudio sobre el Colegio Javier de Barquisimeto a partir del año 1953, quien señala la inclusión del latín y raíces griegas en el plan de estudios para los bachilleres en filosofía y letras, y no para los bachilleres en ciencias físicas y matemáticas, y en ciencias biológicas. En este segundo ciclo de bachillerato, el francés será materia obligatoria sólo para los bachilleres en filosofía y letras, mientras que para los bachilleres en ciencias, el francés será una materia electiva junto al inglés.

A partir de la década del 50, la presencia de otros idiomas extranjeros en el currí-

24 Ley de Educación de 1940. Caracas.

25 Vargas, Maryelis. 2007. Historia social e institucional de la educación secundaria en el estado Lara; El liceo nacional 'Lisandro Alvarado' 1936-1969. p. 152.

26 Vargas. Op. Cit. 2007. p. 210.

27 Hevia, Wolfgang. 2005. Historia social e institucional de la educación secundaria en el estado Lara; El colegio Javier de Barquisimeto (1953-1980). Tesis de Maestría, Universidad Pedagógica Experimental Libertador, Instituto Pedagógico de Barquisimeto. p. 24.

culo nacional fue cubierta bajo la sombra del inglés, idioma que penetró rápidamente a nivel mundial bajo la influencia cada vez más acentuada de los Estados Unidos, y también a raíz de una serie de acontecimientos ocurridos especialmente después de la Segunda Guerra Mundial.

El establecimiento de la primera estación de radio, la BBC (British Broadcasting Corporation), en la Gran Bretaña de 1922 marcó un hito para el idioma inglés, al transmitir las primeras alocuciones de Winston Churchill durante la Segunda Guerra Mundial para reanimar al pueblo británico. La radiodifusión del lenguaje oral influyó en gran medida en el destino que tendría el idioma inglés. El lema de la emisora era '*Nation shall speak peace unto nation*'²⁸, lo que indicaba que la lengua inglesa traería paz a sus radioyentes. Al igual que en Gran Bretaña, las alocuciones del presidente Roosevelt al pueblo norteamericano a través de la radio tuvieron un profundo impacto entre la población a nivel local e internacional, así como también la primera transmisión radial realizada por el comentarista estadounidense Edward R. Murrow desde Londres hacia los Estados Unidos, al ser testigo del momento en el cual W. Churchill aparecía en el balcón del Palacio de Buckingham junto a la Reina de Inglaterra después de que se anunciara la rendición del Tercer Reich de Hitler a las fuerzas aliadas²⁹. Este fue un momento simbólico de transición de la voz que más tarde dominaría el mundo de habla inglesa, transición que pasaría del inglés británico hacia el inglés americano. Los intereses económicos y culturales de los Estados Unidos reforzarían rápidamente el florecimiento

del idioma inglés, a través de organismos, instituciones y corporaciones internacionales de habla inglesa, como la UNESCO, OTAN, Exxon, Ford, IBM, entre otras.

En la década de los 50, la industria del cine y la televisión estadounidense alcanzó un gran desarrollo apoyada en una nueva tecnología de filmación más perfeccionada durante la postguerra; el estilo de vida americano fue metiéndose en los hogares de la audiencia mundial e intensificó la difusión del inglés de forma incalculable. La Guerra Fría fue, por otro lado, un acontecimiento que marcó el surgimiento de las dos superpotencias mundiales: Los Estados Unidos y la Unión Soviética. Por primera vez el inglés es reconocido como '*la lengua de la democracia*', lo que denota el carácter pacifista que el gobierno americano quiso plasmar a su idioma, pero al mismo tiempo refleja sus globalizadoras tendencias políticas, sociales y económicas.

Dadas estas condiciones históricas, el inglés reafirmó su posición preferencial en los planes de estudio venezolanos, influenciado en cierto modo por el amplio mercado de la enseñanza del inglés promovido en la década de los 80 por organizaciones como el Consejo Británico y casas editoriales como Oxford, Random House y Longman. Esto podría explicar la razón por la cual el idioma inglés aparece como la única asignatura obligatoria en el área de Expresión del nuevo curriculum aprobado en la Ley Orgánica de Educación de 1980³⁰. El anterior modelo educativo por asignaturas, que respondía al pensamiento del desarrollo de las ciencias, se transforma en un modelo educativo por áreas, a partir de la promulgación de esta nueva Ley. En ésta aparece el término Educación Básica, subsistema que tendrá una duración de 9 años,

28 McCrum R., Cran W., MacNeil R. 1992. The story of English. p. 8. Traducción libre por Kathryn Hyde: "Hablaremos paz entre ustedes".

29 Ibid. p. 14.

30 Ley Orgánica de Educación. Publicada en Gaceta Oficial N° 2.635, del 28 de Julio de 1980

los 6 de la educación primaria y los 3 del ciclo básico común anterior, y que busca estimular en todo ciudadano el desarrollo armónico de la personalidad³¹. Se sugieren 5 áreas de aprendizaje³², entre las cuales la asignatura Inglés está incluida en el área de Expresión, dicho anteriormente, junto a Lengua y Literatura, Artes Plásticas y Educación Musical.

El objetivo primordial de la asignatura Inglés en la Educación Básica es “contribuir a la formación integral del venezolano al proporcionarle un nuevo medio de comunicación y un instrumento para el acceso directo a fuentes de conocimiento científico, tecnológico y humanístico.”³³ La inclusión del inglés en los planes de estudio fue justificada tomando en cuenta que había un gran volumen de información científica, tecnológica, etc. escrita en inglés; esto como consecuencia del creciente número de individuos que ya lo hablaban como segunda lengua y como lengua extranjera, aparte de los que lo hablaban como lengua materna.

En la actualidad, el Liceo Bolivariano³⁴ propone una integración de las áreas del conocimiento a través de proyectos. Entre las 5 áreas que integran las distintas disciplinas y contenidos, está la de Lengua-Cultura-Idioma³⁵, la cual incluye el inglés, castella-

no, idiomas propios, entre otros. Esta área concibe “la lengua oral y escrita como expresión cultural que integra lo científico y lo humanístico reconociendo la diversidad multiétnica y pluricultural a diferentes escalas, haciendo énfasis en la comprensión y producción de la comunicación humana.”³⁶

Entre los idiomas propios se encuentran las lenguas indígenas venezolanas, que en su condición de lenguas oficiales de Venezuela, también deben ser enseñadas y valoradas por la población. Se puede decir que quizás este reconocimiento y valoración hacia la lengua indígena sea una forma de contrarrestar el efecto dominante que ha adoptado la lengua inglesa en los últimos años a nivel mundial, y también de valorar lo autóctono, lo propio, lo que configura la identidad de un pueblo, evitando así alienaciones culturales.

La inclusión de la lengua inglesa en los planes de estudio de las universidades e institutos de educación secundaria en Venezuela ha estado determinada por la dinámica social, económica, política y militar desarrollada en primer lugar por Gran Bretaña, desde la llegada de los primeros barcos ingleses a las costas venezolanas, y luego por los Estados Unidos de América, al convertirse en potencia mundial cuando finalizó la Segunda Guerra Mundial. La enseñanza del inglés en Venezuela no estuvo ni está desligada del desarrollo político de estos países, por lo que al principio de esta disertación notamos una presencia del inglés como asignatura bastante incipiente, símbolo de su escaso poder, situación que se transforma en el siglo XX a favor del inglés, cuando estos países de habla inglesa amplían su radio de acción y logran implementar la hegemonía lingüística de su idioma.

31 Artículo 21 de la Ley Orgánica de Educación. 1980. Caracas.

32 Las demás áreas de aprendizaje son Educación para la Salud; Pensamiento, Acción Social e Identidad Nacional; Formación para el Trabajo; Ciencias Naturales y Matemáticas.

33 Educación Básica Modelo normativo. Ministerio de Educación. Caracas, julio 1987.

34 Liceo Bolivariano, Adolescencia y juventud para el desarrollo endógeno y soberano. Publicación del Ministerio de Educación y Deportes. Caracas, 8 de octubre de 2004.

35 Las demás áreas del conocimiento del currículo del Liceo Bolivariano son: Ciencias Naturales y Matemática; Ciencias Sociales; Educación en y para el Trabajo Liberador y Desarrollo Endógeno Soberano; y Recreación-Deportes-Educación Física-Ambiente.

36 *Ibid.* p. 30.

Enseñanza del Inglés en el Instituto Pedagógico Nacional y en la Universidad Pedagógica Experimental Libertador

El Instituto Pedagógico Nacional fue creado en Caracas el día 30 de septiembre de 1936 a consecuencia del despertar de la educación venezolana después de la muerte de Juan Vicente Gómez, quien la mantuvo en profundo letargo. El Instituto Pedagógico era considerado como Escuela Normal Superior, donde se formarían los docentes que requería el sistema educativo, necesidad que se palpaba desde principios del siglo XX. De hecho, en 1913 surgió un proyecto que serviría de antecedente al Instituto Pedagógico Nacional: El Liceo Nacional.³⁷

El Liceo Nacional era un proyecto que intentaba renovar la educación secundaria en Venezuela, pero también formaría a profesores para ese nivel. Resaltaremos dos aspectos de este proyecto. El primero está relacionado con las 'lenguas vivas', las cuales serían adquiridas por los estudiantes con la debida amplitud, sin estudiar al mismo tiempo las de raíces análogas. Esto denota la importancia de incluir en su pensum materias relacionadas con los idiomas. En segundo lugar, se entiende que se formarían como profesores a los alumnos que quisieran, garantizando la incorporación en el programa del Liceo de materias relativas a la pedagogía de la enseñanza secundaria.

Estos dos aspectos mencionados se mantendrían vigentes en la concepción del Instituto Pedagógico Nacional, cuyo primer director Mariano Picón Salas, egresado del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, afirma que el Instituto Pedagógico Nacional se crea:

*“con el objeto de preparar a un profesorado especializado en letras y ciencias para la Educación Secundaria de la República, y al mismo tiempo para contribuir al desenvolvimiento de la alta cultura en Venezuela y a la formación de expertos en distintas ramas científicas y técnicas...”*³⁸

Es importante resaltar la impronta que heredó el Instituto Pedagógico del primer cuerpo de profesores que se formó en el Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, en el cual se inspiró también el diseño del nuevo instituto venezolano.

Durante la presidencia de Eleazar López Contreras, se dispuso el Decreto de creación del Instituto Pedagógico Nacional, cuyo artículo 1° reza lo siguiente:

*“Se crea en esta ciudad una escuela Normal Superior que se denominará Instituto Pedagógico Nacional, destinado a formar el profesorado para la enseñanza secundaria y normalista; a cooperar con el perfeccionamiento del profesorado en ejercicio; y a fomentar el estudio científico de los problemas educacionales y de la orientación vocacional, y realizar investigaciones pedagógicas sobre educación, especialmente sobre educación venezolana.”*³⁹

El 13 de octubre de 1936 se promulga el Primer Reglamento del Instituto Pedagógico Nacional, el 16 de octubre el primer grupo de estudiantes formaliza su inscripción y el 9 de noviembre se dicta la primera clase.

Después de 4 años de funcionamiento, se regulariza el status del Pedagógico Na-

37 Fernández H., R. 1981. Memoria de Cien Años. La educación venezolana 1830-1980. Tomo IV. V. II. p. 854.

38 Sánchez, C. 2005. Vigencia del Instituto Pedagógico de Caracas en el marco de la educación venezolana. p. 2.

39 Instituto Pedagógico de Caracas. Breve reseña histórica.

cional como establecimiento de educación superior, según el artículo 76 de la Ley de Educación de 1940. Ese mismo año, egresa la primera promoción de profesores en las especialidades tradicionales.

Es de hacer notar que en la primera promoción egresaron 3 profesores de inglés, y en los años subsiguientes no se dieron más egresados en esta especialidad hasta el año 1949 cuando egresan 12 profesores más. A pesar del crecimiento desordenado y de poca planificación que tuvo el Pedagógico Nacional, la seccional de inglés continuó funcionando hasta que en septiembre de 1946 se crea el Departamento de Inglés, el cual otorgaba el título de profesor de inglés después de tres años de estudio⁴⁰. El hecho de que el Departamento de Inglés fue creado en 1946 explica el vacío en el número de egresados a partir del año 1942, ya que sólo después de cumplir 3 años de estudios, aquellos que comenzaron sus estudios en 1946 se graduarían en 1949. Por otro lado, llama la atención que hubo solamente 3 egresados de inglés en el año 1940 lo cual se puede explicar a través de la Ley de

Educación de 1941, que establece un mecanismo para que aquellas personas que se sientan capacitadas para enseñar en un área y que hayan obtenido su título de bachiller, se les aplique un examen y eventualmente puedan dar clases.

Para el año 1953, se aumenta la duración de la carrera a 4 años de estudio, a lo largo de los cuales se le enseña al alumno

*“la Gramática y la Fonética inglesas y se le adiestra diariamente en el manejo oral y escrito del idioma, sin descuidar el estudio de la Gramática española para que pueda establecer la correcta equivalencia de las formas gramaticales de ambas lenguas.”*⁴¹

Esta descripción de la enseñanza del inglés en el Pedagógico de Caracas demuestra que ya no es marcada la presencia del método gramática-traducción, y al mismo tiempo devela la práctica oral del idioma, derivado de la aplicación del método audio-lingual, en auge en la década de los 50. En el cuadro siguiente se puede apreciar el plan de estudios de la especialidad de inglés implementado en 1953.

40 Página web del Instituto Pedagógico de Caracas. Reseña histórica del departamento de idiomas modernos.

41 *Ibidem*. p. 54.

CUADRO 1
Plan de estudios
Departamento de Inglés

Asignaturas	1º	2º	3º	4º
Práctica del Idioma Inglés	5			
Gramática y Composición Inglesas	3	3	3	
Gramática y Composición Españolas	3			
Fonética Inglesa	3	3	3	3
Literatura Inglesa e Historia de la Cultura Inglesa		8		
Literatura Inglesa y Norteamericana			8	7
Composición Inglesa y Estilo				3
TOTAL DE HORAS	14	14	14	13

* **Fuente:** Instituto Pedagógico. Trayectoria y meta. Caracas – Venezuela. Julio 1953.

Véase el énfasis dado a la práctica oral del idioma en cuanto al número de horas por semana, en comparación con las otras asignaturas, durante el primer año de estudios. También se puede notar que el curso Fonética Inglesa es el único que dictan a lo largo de toda la carrera. Por otra parte, el estudio de la literatura inglesa y norteamericana tenía un rol importante para lograr suficiente conocimiento de las formas cultas de expresión inglesa y por ende del idioma, reflejo de los principios del método de gramática-traducción. Este será el plan de estudios seguido por el profesor Francisco Ugel, egresado del Instituto Pedagógico de Caracas en 1956, y quien luego sería el primer jefe del área del inglés del Instituto Pedagógico de Barquisimeto en 1963 y director de dicho instituto entre 1979 y 1982.⁴²

El Profesor Francisco Ugel se formó como profesor de inglés en el Pedagógico de Caracas bajo la influencia de los métodos directo y audio lingual. Esto se puede evidenciar cuando él rememora cómo eran sus clases de inglés: “*Mi profesora de Práctica Docente, a quien recuerdo como nunca, Carmen Aida Salazar... desde el primer día llegaba “Good morning! This is a pencil!”*, y por ahí empezaba. “Repeat!” Y hacía que todo el mundo repitiera. Y no se hablaba ni una sola palabra de castellano en la clase, y así hacía yo también.”⁴³ Veamos los principios que regían cada método a manera de establecer una comparación con la información proporcionada por F. Ugel.

El método Directo se caracteriza por lo siguiente⁴⁴:

- La instrucción es dada exclusivamente en el idioma a aprender; así nos lo hace ver F. Ugel al afirmar que “...no se hablaba ni una sola palabra de castellano en la clase.”
- Sólo se enseñaba vocabulario de la vida cotidiana y oraciones, y las clases comenzaban con diálogos insertos en un estilo conversacional moderno.
- Se enseña vocabulario concreto a través de dibujos, fotos, objetos y demostraciones; el vocabulario abstracto se enseña a través de asociaciones. F. Ugel resalta la técnica de su profesora C. A. Salazar, quien haciendo una demostración de la palabra ‘pencil’ al tiempo que lo mostraba a la clase, intentaba enseñar a sus estudiantes su significado.
- Se enfatizaba la comprensión auditiva y el habla, además de una correcta pronunciación.
- La gramática se aprende inductivamente.
- Quien enseña el idioma debe ser un hablante nativo o por lo menos debe tener una proficiencia en el idioma similar a la de un nativo.

El método directo fue introducido en Francia y Alemania a principios del siglo XX y se hizo ampliamente conocido en los Estados Unidos a través de L. Sauveur y Maximilian Berlitz. El primero dirigía una escuela de idiomas en Boston a finales de 1860 y apoyaba la idea de que una lengua extranjera se aprendía de manera natural, idea que se convirtió en la fundación del método directo. El segundo fundó varias escuelas de idiomas en diferentes partes del mundo promoviendo el uso del método directo, aunque acuñado como el método Berlitz dentro de dichas escuelas.

El método audio lingual también se hace presente en la formación del Profesor F. Ugel al afirmar con respecto a la práctica llevada a cabo por su profesora en clase:

42 El Pedagógico de Barquisimeto. Notas sobre la fundación y trayectoria del instituto pedagógico experimental de Barquisimeto. 1990. p. 106.

43 Entrevista realizada al Prof. Francisco Ugel. 06 de junio, 2008.

44 Richards, Jack; Rodgers, Theodore. Op. Cit. 2001. p. 12.

“...y por ahí empezaba. “Repeat!” Y hacía que todo el mundo repitiera.” Esta afirmación nos remite a un procedimiento típico de la lección audio lingual, como lo era la repetición guiada. Seguidamente se muestran las características principales de este método⁴⁵:

- Las lecciones comienzan con diálogos.
- Se utilizan la imitación y la memorización.
- Las estructuras gramaticales se enseñan en forma secuenciada.
- Primero se desarrolla la comprensión auditiva y luego el habla. La lectura y escritura se posponen.
- La pronunciación se enfatiza desde los primeros niveles de instrucción.
- Los errores deben ser evitados lo mayor posible.
- El lenguaje puede ser manipulado sin importar el contexto en el cual se usa y su significado.

Es importante señalar que el método audio lingual también era llamado el método del ejército a raíz del método que diseñó el Programa de Entrenamiento Especializado del Ejército (ASTP) de los Estados Unidos en conjunto con 55 universidades norteamericanas a principios de 1943, con la finalidad de preparar a personal del gobierno estadounidense en el manejo de lenguas extranjeras, y así facilitar la participación de este país en la Segunda Guerra Mundial. Lingüistas de la talla de Leonard Bloomfield se involucraron en la redimensión que se le dio al método del ejército, y en la enseñanza del inglés como lengua extranjera, factores que ayudaron en el surgimiento del método americano de enseñanza del inglés a mediados de 1950: el método audio lingual.

Al retorno de la democracia en Venezuela, el Instituto Pedagógico de Caracas

inicia un proceso de consolidación y crecimiento llevado a cabo por su director, el Pbro. Manuel Montaner entre 1959 y 1962. Su gestión le dio un gran impulso a este instituto que ha perdurado hasta hoy en día. En el año 1967 se aumenta la duración de la carrera de inglés a 5 años, modalidad que se ha mantenido hasta el presente, la demanda de estudiantes en esta especialidad se incrementó, se crea el laboratorio de idiomas, y se comenzó a ofrecer también la especialidad de francés.

Aunado a estas muestras de avance, el Instituto Universitario Pedagógico de Caracas logra su democratización a través de una reglamentación especial aprobada en Resolución de Enero de 1972 después de decretarse el Reglamento de los Institutos Universitarios el 20 de enero de 1971. Esta resolución le dio flexibilidad a la reforma curricular realizada en ese momento y permitía la elección de sus autoridades por la comunidad universitaria. Luego, debido a la necesidad de darle conformación jurídica a los títulos profesionales otorgados a los egresados por los Institutos Universitarios Pedagógicos, y unificar criterios en cuanto a la carrera docente, se crea la Universidad Pedagógica Experimental Libertador, según Decreto N° 2176 del 28 de Julio de 1983. Los Institutos Pedagógicos que se habían fundado en el país se incorporan a la UPEL, el 5 de agosto de 1987, gracias a la aprobación del Consejo Nacional de Universidades.⁴⁶

La especialidad de inglés del Departamento de Idiomas Modernos del Instituto Pedagógico de Caracas sirvió de modelo para crear el departamento y el área de la misma especialidad en el Instituto Pedagógico de Barquisimeto. Una evidencia de la influencia del Pedagógico de Caracas en

45 Celce-Murcia, Marianne. 1991. Teaching English as a second or foreign language. p. 6.

46 Página web del Instituto Pedagógico de Caracas. Breve reseña histórica.

el de Barquisimeto, la podemos ver en el nombre del Departamento: Idiomas Modernos, el cual es el mismo del Pedagógico de Caracas. En Maracay y en Maturín, sus correspondientes departamentos se denominan Departamento de Inglés y Departamento de Lingüística respectivamente, por lo que la influencia de Caracas en este sentido fue muy débil.

Su plan de estudios en la actualidad está basado en la concepción del lenguaje como vehículo de comunicación y se fundamenta en cursos de formación especializada,

de integración y de profundización, que fueron homologados después de la unificación de los institutos pedagógicos. Además cuenta con cursos optativos, adaptados a las necesidades y exigencias del estudiantado perteneciente a este departamento. Estos cursos sí varían dependiendo del Instituto en el cual se dicten.

En el siguiente cuadro, se señala la distribución de los cursos institucionales, es decir aquellos que se han adaptado exclusivamente al contexto de la especialidad de inglés en el Pedagógico de Caracas:

CUADRO II*
Bloque Institucional

CURSOS	U.C.	PRELACIONES
Inglés V	3	Inglés IV Lectura y Escritura I
Lectura y Escritura II	3	Inglés IV Lectura y Escritura I
Gramática II	3	Gramática I
Fonética y Fonología II	3	Fonética y Fonología I
Optativo de integración	3	(variable)
Metodología de la Enseñanza del Inglés como lengua extranjera	3	Gramática II Fonética y Fonología II
Evaluación en el proceso de enseñanza del Inglés como lengua extranjera	3	Gramática II Fonética y Fonología II
Literatura Norteamericana	3	Introducción a la literatura y cultura de los países de habla inglesa
Literatura Británica	3	Introducción a la literatura y cultura de los países de habla inglesa
Optativo de profundización	3	(variable)
Optativo de profundización	3	(variable)
Optativo de profundización	3	(variable)

* **Fuente:** Página web del Instituto Pedagógico de Caracas. Departamento de Idiomas Modernos

Es importante destacar el énfasis que se hace en los primeros semestres en el desarrollo de la competencia comunicativa a través de los cursos Inglés I, II, III, IV y V. El desarrollo de ésta es una de las metas que persigue la aplicación del método comunicativo, y a su vez se constituye en uno de sus principios. El enfoque comunicativo para la enseñanza del inglés se utiliza desde la década de los 80 hasta la actualidad en el Departamento de Idiomas Modernos del Instituto Pedagógico de Caracas, al igual que en los otros institutos donde existe la especialidad de inglés. El perfil de su egresado denota este hecho: “... será un profesional capaz de usar el idioma con un nivel de suficiencia que le permita una efectiva interacción comunicativa con sus estudiantes.”⁴⁷ Entre los principios del método comunicativo⁴⁸, tenemos:

- La meta de la enseñanza es que el aprendiz se comunique en la lengua que esta aprendiendo.
- El contenido del curso de idiomas debe incluir nociones semánticas y funciones sociales, y no solamente estructuras lingüísticas.
- Se promueve el trabajo en grupos o pares para transferir y negociar significado.
- Se utilizan el role-play o las dramatizaciones para ajustar el lenguaje a diversos contextos sociales.
- Los recursos materiales usados en clase deben reflejar situaciones y exigencias tomadas de la vida real.
- Las destrezas son desarrolladas de forma integrada.
- El rol del docente es facilitar la comunicación y ocasionalmente corregir los errores.

- El docente debe saber usar el idioma que enseña de forma fluida y apropiada.

El método comunicativo se emplea a su vez en el Pedagógico de Barquisimeto y en los de Maracay y Maturín; esto se debe a que éste es uno de los métodos más sólidos y eficaces para enseñar lenguas extranjeras, que a pesar de haber surgido en la década de los 70, ha mantenido una posición privilegiada en los Pedagógicos venezolanos y otras instituciones de Educación Superior y de Media y Diversificada.

Consideraciones Finales

Los contextos en los cuales los individuos han aprendido una lengua extranjera como el inglés, revelan la complejidad del proceso enseñanza-aprendizaje del mismo, en cuyas tramas están implícitos los mecanismos que le han permitido al inglés ocupar un lugar privilegiado en los currícula a escala nacional. Por otro lado, una de las más resaltantes implicaciones de la enseñanza del inglés en Venezuela ha sido la marcada tendencia a usar métodos de enseñanza foráneos, lo cual muestra una actitud paternalista de quienes los incorporaron en los currícula, y una actitud algo pasiva, o hasta conformista, de quienes han hecho uso de éstos. A su vez, esto denota el alcance que ha obtenido la enseñanza del inglés no sólo desde el punto de vista pedagógico, sino también desde el punto de vista de las implicaciones ideológicas-hegemónicas provenientes del poderío económico de los Estados Unidos. Desde el siglo XIX se ha visto cómo el poder económico desarrollado por esta nación hizo que el centro de gravedad económico estuviese enfocado hacia este país de habla inglesa, el cual se transformó en el país dominante en cuanto al uso expandido del idioma inglés se refiere. Y en el siglo XX, todo el conjunto de desarrollos culturales tales como la radio,

47 El perfil del egresado de la especialidad de inglés señala otras características a nivel metodológico, socio-cultural y de evaluación e investigación.

48 Celce-Murcia, Marianne. Op. Cit. 1991. p. 8.

la televisión, la computación, el cine, entre otros, se originaron o fueron facilitados por países de habla inglesa, produciéndose así el efecto expansivo de un idioma que es hablado cada vez por más personas.

El conocimiento de cómo se fue introduciendo el inglés en el sistema educativo venezolano es fundamental en la comprensión y reconstrucción de la enseñanza de este idioma en nuestras instituciones educativas del presente. No podría hacerse una historia de cómo ha sido la enseñanza del inglés en nuestra Universidad Pedagógica, por ejemplo, desvinculándola de otros

escenarios educativos y de otros períodos, que de por sí se constituyen en sus antecedentes. Pero más importante aun, para todo docente de inglés, es el conocer esos antecedentes para promover y ejecutar cambios o readaptaciones en la didáctica del inglés, y que al mismo tiempo lo capacite para asumir una actitud más activa en cuanto a la toma de decisiones de su cátedra. Asimismo, los beneficios que pueda traer esta toma de conciencia de los docentes de inglés redundarán en efectos positivos en el aprendizaje de nuestros estudiantes de inglés en Venezuela.